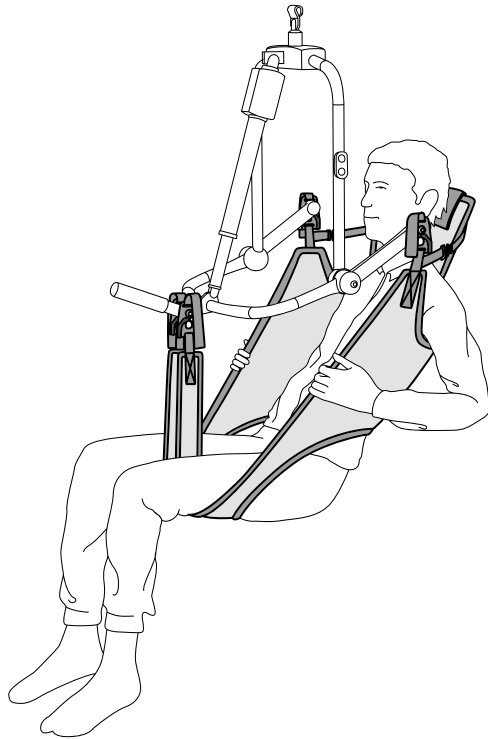




# HUMAN CARE

Your Life. Your Way.



## User manual / Gebrauchsanweisung / Gebruikershandleiding

Slings / Hebegurte / Tilbanden  
Toileting Sling E-clip Net 25085C,  
Toileting Sling High E-clip Net 25090C



## Content

### ENGLISH

User manual	3
Safety instructions	4
General description/Intended use	5
Technical specifications	6
In compliance with / Standards / CE	6
Product label	7
Attachment options	8
Hanger/spreader bars for Human Care lifts	8
Compatibility	9
Attaching a sling	10
Troubleshooting	13
Maintenance instructions	13

## Inhalt

### DEUTSCH

Gebrauchsanweisung	15
Sicherheitshinweise	16
Allgemeine Beschreibung /	
Verwendungszweck	17
Technische Daten	18
Konformität	18
Produktschild	19
Befestigungsoptionen	20
Hehebügel für Lifter von Human Care	20
Kompatibilität	21
Hebegurt anbringen	22
Fehlerbehebung	25
Wartungsanleitung	25

## Inhoud

### NEDERLANDS

Gebruikershandleiding	27
Veiligheidsinstructies	28
Algemene beschrijving /Beoogd gebruik	29
Technische Specificaties	30
In overeenstemming met de volgende standaarden	30
Productlabel	31
Bevestigingsmogelijkheden	32
Tiljukken voor Human Care liften	32
Compatibel	33
Het aanbrengen van een tilband	34
Problemen oplossen	37
Onderhoudsinstructies	37

# User manual



## Important!

You must read the user manual for your device prior to usage. Keep this booklet and information handy for future use.

## Symbols



**WARNING** symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury to the user or damage to property and/or the device itself.



**INFORMATION** symbol indicates recommendations and information for proper, trouble-free usage.



**WEIGHT CAPACITY** symbol indicates maximum user weight for the product. Do not exceed this weight in any circumstance.



**CE MARKING** symbol indicates product meets requirements of EU Directive 93/42/EEC (MDD) and/or EU Regulation 2017/745 (MDR).



**MEDICAL DEVICE** symbol indicates that the product is a medical device according to the definition of medical device in EU Directive 93/42/EEC (MDD) and/or EU Regulation 2017/745 (MDR).



**RECYCLE** according to local regulations.



**READ INSTRUCTIONS** and ensure you fully understand them before using this product.



***Product modification is not permitted.***

***Before use, always check that the product is not damaged or worn.***

Human Care's products are continuously being developed and updated to provide our customers with the highest quality. We reserve the right to make design changes without prior notice.

Always make sure that you have the most recent version of the manual which is available for downloading from our website at [www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com).

Contact your local distributor if you have any questions about the product and its use.

## Notice to user/patient in case of serious incident

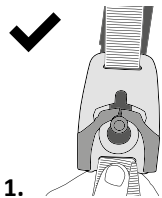
Any serious incident that has occurred in relation to the product, should be reported to the local contact, who reports to the manufacturer, and the competent authority of the country in which the user/patient is established.

## Safety instructions

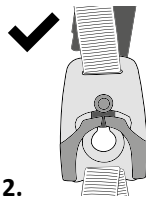


Lifting and transferring a client always involves risks. It is therefore important that you carefully read the user manual for both the lift and the sling. Make sure that the lift you are using is suitable for the intended use. As a caregiver, you are responsible for the client's safety and you need to know whether the client is able to handle the lifting process. The sling must meet the client's needs. If you are in any doubt, we recommend that you contact the distributor.

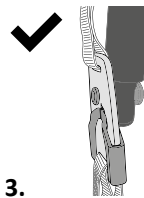
- Visually inspect the sling each time before use.
- Check that the correct sling is used for the client. The model, size and material must be appropriate to the client's needs.
- Plan the transfer and lifting process so that it can be carried out as safely as possible.
- Before actually lifting the client, check that the sling is correctly attached to the spreader bar at the time when the clips are under tension.
- It is important that the clips are correctly attached: Apply the clip through the large hole (photo 1) and then pull it to the small hole. The dark grey parts automatically secure the clip attachment (photos 2 and 3). You can hear an audible click when the clip is secured.
- Check that the client is safely seated in the sling before you start lifting.
- Check that the lift is balanced while moving and raising/lowering the client.
- Never leave a client unattended while in the lift.
- Our slings are designed and tested for indoor use by one client at a time and can only be used for lifting one person. The lift is not a swing.
- The sling must not come into contact with sharp objects.



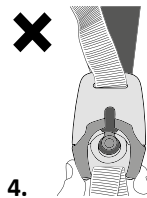
1. Correct



2. Correct



3. Correct



4. Incorrect

## General description/Intended use

---

### Toileting Sling E-clip Net

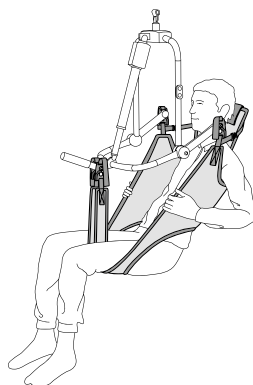
The Toileting Sling E-clip has been specially designed to bring clients to the toilet. Due to the relatively large aperture underneath the client's sitting area and the extra long, padded leg support, it is possible to remove undergarments while the client is positioned in the sling.

This sling has a reinforced back and soft padding underneath the arms to provide effective and comfortable support to the client during the transfer, which is mainly done in a sitting position.

The Toileting Sling E-clip also has an adjustable neck support. The client must have the necessary upper-body stability and shoulder/arm strength when using the sling.

This sling can also be used to lift a client from narrow wheelchairs to a moulded seat or into a bath/shower.

The model is made of polyester net with a low frictional resistance. The advantage of this material is that the sling fits easily and dries quickly after washing or bathing. The sling can be used with the Human Care Waist Belt 25145/25146. The Toileting Slings are designed for four-point suspension.

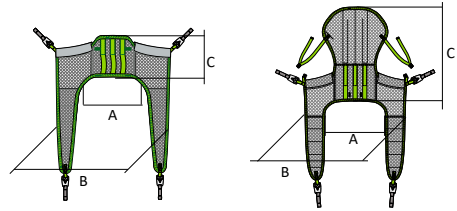


# Slings

## Technical specifications



It is very important to use the correct size of sling for the client. So that our sizes can be identified, we use color codes for quick recognition. The color code can be found on the tag next to the sling's label. This tag can also be used to store/hang up the sling.



Toileting Sling  
E-clip Net

Toileting Sling High  
E-clip Net

Item	Part No.:	Size	Colour code	A (cm/ inch)	B (cm/ inch)	C (cm/ inch)	Weight Capacity* (kg/lbs)	Weight Capacity (kg/lbs)
Toileting Sling High E-clips Net	25090C-JM	Junior medium	Grey	28/11	74/29,1	69/27,2	30-60/66-132	250/551
Toileting Sling High E-clips Net	25090C-S	Small	Red	32/12,6	82/32,3	73/28,7	55-90/121-198	250/551
Toileting Sling High E-clips Net	25090C-M	Medium	Yellow	48/18,9	90/35,4	76/29,9	85-120/187-265	250/551
Toileting Sling High E-clips Net	25090C-L	Large	Green	50/19,7	98/38,6	81/31,9	110-150/243-331	250/551
Toileting Sling High E-clips Net	25090C-XL	Extra large	Blue	56/22	101/39,8	94/37	140-200/309-441	250/551
Toileting Sling E-clips Net	25085C-JM	Junior medium	Grey	28/11	73/28,7	26/10,2	30-60/66-132	250/551
Toileting Sling E-clips Net	25085C-S	Small	Red	32/12,6	82/32,3	30/11,8	55-90/121-198	250/551
Toileting Sling E-clips Net	25085C-M	Medium	Yellow	48/18,9	92/36,2	33/13	85-120/187-265	250/551
Toileting Sling E-clips Net	25085C-L	Large	Green	49/19,3	99/39	33/13	110-150/243-331	250/551
Toileting Sling E-clips Net	25085C-XL	Extra large	Blue	56/22	100/39,4	38/15	140-200/309-441	250/551

*\*The safe working loads are guidelines only and are not a substitute for individual ts.  
Differences may occur, tolerances  $\pm 1$  cm.*

## In compliance with / Standards / CE

Human Care is an ISO 13485:2016 Swedish certified medical device company . The Quality Management System is in compliance with US 21 CFR part 820.

The sling has been tested in accordance with ISO 10535.

The sling has a CE marking in accordance with the Medical Device Directive 93/42/EEC and/or Medical Device Regulation (EU) 2017/745). The CE mark label is at the sling mark label.

## Product label

The label on the sling shows the following information:

- Human Care company logo
- This way up arrow and marking the centre line of the sling
- CE and MD marking
- Product name and size
- Picture showing the sling in use
- Part number
- Safe Working Load
- “This side facing out” – outside of the sling, not in touch with the client
- Manufacturer
- Date and country of production
- Instruction labels
  - Do not use fabric softener
  - Visual inspection
  - Latex Free
  - Read the manual before use
- Serial number
- Washing instructions
  - Machine Wash Temperature
  - Do Not Bleach
  - Tumble Dry, Low Heat
  - Do Not Dry Clean
  - Never Iron
- Owner name. (For example, write the client’s name or another unique identifier)
- Indicate bi-annual inspection
- DI: (01) EAN/GS1/GTIN (11) manufacturing date (21) serial number
- Unique Product Code

**1** HUMAN CARE  
Your Life. Our Way.

**2** UP

**3** CE  
**MD**

**4** **Toileting Sling E-clip  
Net, Medium**

**5**

**6** REF **25085C-M**

**7** **SWL < 300kg / < 661lbs**

**8** **This side facing out**

**9** Human Care HC AB  
Arstaängsvägen 21B  
117 43 Stockholm  
Sweden  
<http://www.humancaregroup.com>

**10** **2022-02-01**

**11**

**12** **SN** **12**

**13**

**14** **#**

**15** **Due date next periodic inspection (every 6 months), mark:**

2022	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2023	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2024	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2025	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

**16** **UDI** **16**

**17** **UPC** **17**

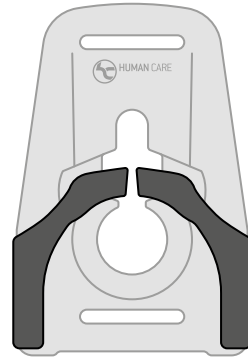
(01) 0 7331599 00295 7 (11) 2220201 (21) 334118030027 8 81608 80321 3

## Attachment options

Our slings are designed in the knowledge that people are all different, with a variety of requirements, needs and wishes with regard to lifting.

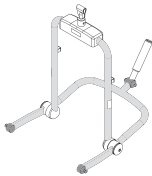
The mechanism and design of a sling must be such that it prevents human mistakes as much as possible. With this in mind, the universal safety clip has been developed. It is shown that many of the accidents that involve lifts are caused by incorrect attachment of the sling to the hanger/spreader bar or lift arm. The safety clip is an important addition because it greatly reduces the likelihood of errors.

The clip is placed around the snap hooks of the hanger/spreader bar and closes with an audible 'click'. It is a signal to the caregiver that the clip is securely attached and cannot unexpectedly become loose. The clip has a built-in lock to prevent this from happening. Releasing the clip can be done very easily with one hand. The safety clip is universal and can be used on all types of lifts fitted with mushroom shaped hooks with a diameter ranging between 6.8 and 8.2 mm.

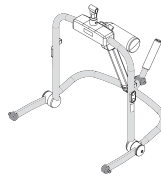


Slings with 4 safety clips can only be used with a 4-point spreader bar with snap hooks.

## Hanger/spreader bars for Human Care lifts



Small



Medium



Large

Accessory	Description	Article number
4-point spreader bar fixed overhead lifts, Small	4-point spreader bar, manual, Small	92441
4-point powered spreader bar fixed overhead lifts, Medium	4-point spreader bar, electric, Medium	92442
4-point powered spreader bar fixed overhead lifts, Large	4-point spreader bar, electric, Large	92443



## Compatibility

---

Human Care Group slings are suitable for all Human Care lifts and hanger/spreader bars. The products can also be used with products from other suppliers, which are equipped with the same fastening method for attaching slings to a hanger/spreader bar and lift. Due to the wide range of products available worldwide, Human Care cannot be held responsible for any mistakes/defects that may result from incorrect use or use of different combinations of slings, hanger/spreader bars and lifts from other suppliers. The use of a combined system is at the adviser's own risk and liability.

In order to protect the safety of the client and caregiver, Human Care recommends the following minimum instructions are followed:

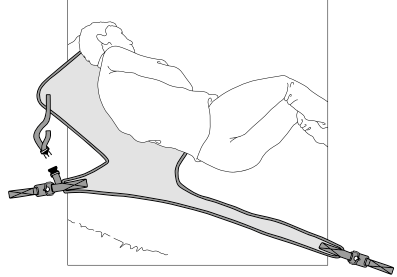
1. When using slings with lifts and hanger/spreader bars made by manufacturers other than Human Care, the combined system must be designed with the same sling connection method for the hanger/spreader bar of mobile lifts and ceiling lifts, i.e. strap loop slings are used with a strap loop style hanger/spreader bar, clip slings are used with a clip style hanger/spreader bar.
2. The relevant patient lifts and slings must be CE marked in accordance with the Medical Devices Directive, MDD 93/42/EEC and MDR 2017/745 and comply with the standard requirements for patient lifts as set out in EN ISO 10535.
3. The caregiver must follow the instructions and recommendations set out in the manufacturer's manuals with regard to the use, care, client, caregiver, cleaning and servicing of slings and lifts.
4. Different products on the assembled lift system: i.e. lift, sling, hanger/spreader bar, scales, and other accessories, may have a different maximum safe working load. The lowest maximum working load of all the individual products and the system will always apply for the whole system. Always check the labels on all individual products in the system.
5. Individual risk assessment, including practical testing of the system and validation of the specific combination used, is required to confirm that the size of the sling is correct for its intended use and compatible with the width and design of the hanger/spreader bar. The combined system must be documented by the competent prescriber.

If you have any questions, please contact your local Human Care office or distributor.

## Attaching a sling

### Lifting the client from a recumbent position

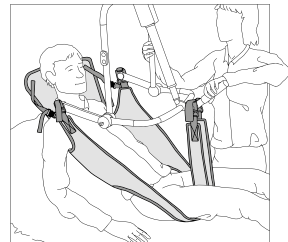
1. Turn the client on his/her side. Position the sling so that the center of the sling is aligned with the client's back. Pay attention to the arrow symbol on the product label (center, top and outside of the sling). Turn the client on his/her other side and pass the sling underneath. Turn the client on his/her back. Make sure that the sling is positioned in the center of the shoulders and back. If the bed is adjustable, it is a good idea to raise the head end of the bed so that the client ends up in a half sitting position.



2. This sling is used with a four-point suspension. Pull the leg supports of the sling between the client's legs. When the client is transferred to the toilet, you can now prepare the trousers for removal later. Lower the spreader bar to the belly of the client. Attach the e-clips to the lift's spreader bar. Use one hand to keep the spreader bar away from the client's face.



3. Take a moment in this position and check that all clips are securely attached to their connection points.



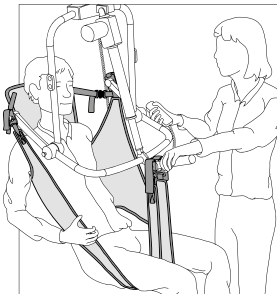
4. Check that the sling is correctly attached to the spreader bar, when all clips are under tension but before the client has been lifted from the surface.



#### **Important:**

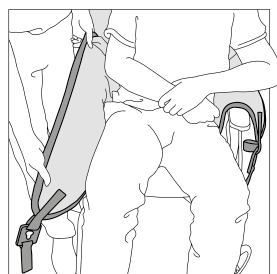
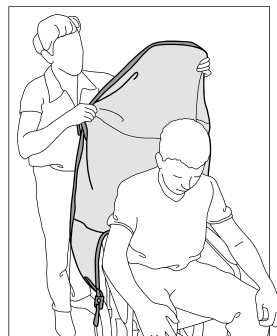
Make sure that the client's arms are positioned outside the sling while being lifted.

- Continue to lift the client. It may be necessary to lower the bed slightly. Lift the client's legs slightly and turn him/her away from the bed. If you are positioned in a toilet, follow the instructions in the section 'lifting the client from a seated position, point 4'.



### Lifting the client from a seated position

- Place the sling behind the client's back. Pay attention to the arrow symbol on the product label (center, top and outside of the sling). Bring the leg support of the lifting strap forward.
- This sling is used with a four-point suspension. Pull the leg supports of the sling between the client's legs. When the client is transferred to the toilet, you can now prepare the trousers for removal later. Lower the spreader bar to the belly of the client. Attach the clips to the lift's spreader bar. Attach the clips near the shoulders first, followed by the clips near the thighs. Use one hand to keep the spreader bar away from the client's face.
- Take a moment in this position and check that all clips are securely attached to their connection points.

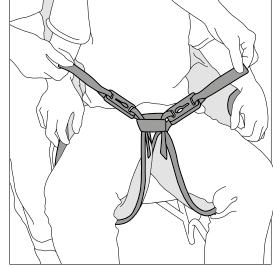


#### Important:

Make sure that the client's arms are positioned outside the sling while being lifted.

# Slings

4. Continue to lift the client. It is possible to put your arm around the client as you move him/her to create a greater sense of security. When you are in the toilet area, you can pull the client's trousers down, if possible, while the client is positioned in the sling. You can then lower the client to the toilet, raise the lift to the client's abdomen and undo the clips of the leg pieces. (If the client is able to sit without support, remove the sling). Raise the lift above the client's head. Pull the client's trousers down. The client can now sit on the toilet, safely supported by the sling.



## Troubleshooting

Description	Action
The client could slip out of the sling.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The sling is too large.</li> <li>The lifting sling is not entirely suitable – the clips must be load-bearing at the same time.</li> </ul>
The client is not in balance when he/she is being lifted.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The instructions in the individual logbook have not been followed or a new assessment/adjustment must be carried out.</li> </ul>
The sling is too small.	<ul style="list-style-type: none"> <li>This can be very uncomfortable for the client. The sling could cut into the client's skin and/or his/her back may not be supported sufficiently.</li> </ul>

*Note: It is important that the correct sling is used for each client and that individual tests are carried out to ensure that the sling meets the client's needs and the transfer situation.*

## Maintenance instructions

### Wear and tear

Check the sling for any signs of wear and tear. It is important to check the fabric, outer edges, seams and E-clips before use. Damaged lifting equipment must not be used.

### Cleaning

Human Care slings are intended for individual use. In order to prevent infections or transmission of bacteria, it is important to clean the slings properly. All lifting slings should be machine washed and dried as soon as possible. Slings must always be cleaned after being exposed to moisture.



See the washing instructions on the sling's label.

### Periodic service

A periodic service must be carried out at least every six months. See Human Care's periodic service checklist.

### Product lifetime

The product's expected lifetime 3 years or 150-180 times washing, if the product is used as intended and maintained according to the manufacturer's instructions, depending on the intensity of use and maximum load applied during use. If the product label is no longer legible, the product should be discarded.

### Warranty and support













If you need information or support, please contact your Human Care office, [www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com), or distributor.

### Recycling

Once the product has reached the end of its life, it should be disposed according to your country's rules, especially for the separate collection of electrical and electronic products.




Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

# Slings

Overview of care for sling materials		Polyester/Soft air mesh	Polyester Net	Trevira	Polyester/Polyester Net	Polyester/Cotton	Ventilating polyester	Cotton	Polyester Tricot	Coated nylon
	Maximum washing machine temperature 60°C (140°F) (sling with reinforcement)	●	●							●
	Maximum washing machine temperature 75°C (167°F)	●	●	●	●		●		●	
	Tumble drye, low temperature, maximum temperature 30°C- 54°C (86°F- 130°F)									●
	Tumble drye, low temperature, maximum temperature 60°C (140°F)	●	●	●	●		●		●	
	Do not tumble dry					●		●		
	Do not iron	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Do not dry clean	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Do not use bleach	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Do not use fabric softener	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Do not wash					●		●		
	Discard after use					●		●		
	Disinfection allowed (see list of permitted disinfectants)	●	●		●		●		●	

## Disinfection procedure

Human Care slings are intended to be used by one client at a time. In order to prevent possible transmission of infectious diseases, it is important to clean the sling if it has become dirty or if it is used by another client.

Approved disinfectants	Methods to be avoided
Chemical disinfection: 70% ethanol, 45% isopropanol or similar	 Steam sterilization
Thermal disinfection: wash at 65°C (149°F) for at least 10 minutes <sup>1</sup> .	 Iodine-based disinfectants
Thermal disinfection: Wash at 71°C (160°F) for at least 3 minutes <sup>1</sup> .	 Ethylene Oxide 'Gas' sterilization
Note: Add 8 minutes to both options of thermal disinfection to ensure that heat has penetrated the fabric. Finish with a rinse cycle. <sup>1</sup>	

<sup>1</sup> Ref: HSG (95) 18: Hospital Laundry Arrangements for Used and Infected Linen, Department of Health, NHS (National Health Service, England)

# Gebrauchsanweisung



## Wichtig!

Lesen Sie sich vor Gebrauch des Produkts die dazugehörige Gebrauchsanweisung durch. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zur späteren Verwendung sicher und gut zugänglich auf.

## Symbole



**WARNHINWEIS** Dieses Symbol weist auf potenzielle Gefahrensituationen hin, die bei Nichtvermeidung zu schweren Verletzungen beim Nutzer oder zu Sachschäden, auch am Produkt, führen können.



**INFORMATIONEN** Dieses Symbol weist auf Empfehlungen und Informationen zur korrekten und problemlosen Nutzung des Produkts hin.



**GEWICHTSBESCHRÄNKUNG** Dieses Symbol gibt das maximale Benutzergewicht für das Produkt an. Dieses Gewicht darf unter keinen Umständen überschritten werden.



**CE-KENNZEICHNUNG** Dieses Symbol gibt an, dass es sich bei dem Produkt um ein Medizinprodukt gemäß der Definition aus EU-Richtlinie 93/42/EWG (MDD) und/oder aus EU-Verordnung 2017/745 (MDR) handelt.



**MEDICAL DEVICE** Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt die Anforderungen aus EU-Richtlinie 93/42/EWG (MDD) und/oder EU-Verordnung 2017/745 (MDR) erfüllt.



**RECYCELN** Sie das Produkt gemäß den vor Ort geltenden Vorschriften.



**LESEN SIE DIE ANLEITUNG DURCH** Vor Gebrauch des Produkts muss diese Anleitung vollständig gelesen und verstanden werden.



**Produktänderungen sind nicht gestattet. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass die Produkt nicht beschädigt oder verschlissen ist.**

Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort, wenn Sie Fragen zum Produkt und seiner Verwendung haben.

Die Produkte von Human Care werden ständig weiterentwickelt und aktualisiert, um unseren Kunden höchste Qualität zu bieten. Wir behalten uns das Recht vor, Konstruktionsänderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen. Stellen Sie immer sicher, dass Sie die neueste Version des Handbuchs haben, die zum Herunterladen von unserer Website verfügbar ist [www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com).

## Hinweis für den Anwender/Patienten im Falle eines schwerwiegenden Vorfalls

Jeder schwerwiegende Vorfall in Zusammenhang mit dem Produkt muss unverzüglich dem örtlichen Ansprechpartner, der dem Hersteller, und der zuständigen Behörde des Landes, in dem der Anwender/Patient seinen Wohnsitz hat, gemeldet werden.

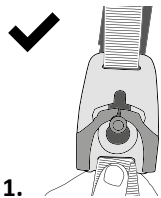
## Sicherheitshinweise



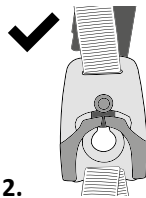
Das Anheben und Durchführen von Transfers mit Patienten/Pflegebedürftigen geht mit gewissen Risiken einher. Daher ist es wichtig, dass Sie das Handbuch für den Lifter und den Hebegurt sorgfältig durchlesen. Vergewissern Sie sich, dass das zu verwendende Hebesystem innerhalb des zulässigen Nutzungsbereichs des Lifters liegt. Als Pflegekraft sind Sie für die Sicherheit der Patienten/Pflegebedürftigen verantwortlich und müssen entscheiden, ob diese dem Hebevorgang gewachsen sind. Der Hebegurt muss auf die Bedürfnisse des jeweiligen Patienten/Pflegebedürftigen abgestimmt sein. Im Zweifelsfall wird empfohlen, sich an den Anbieter zu wenden.

- Führen Sie vor jedem Gebrauch des Hebegurts eine Sichtprüfung durch.
- Stellen Sie sicher, dass der richtige Hebegurt für den Patienten/Pflegebedürftigen verwendet wird. Modell, Größe und Material sind auf die Bedürfnisse des Patienten/Pflegebedürftigen abzustimmen.
- Planen Sie Transfer und Hebevorgang so, dass sie sich mit maximaler Sicherheit durchführen lassen.
- Achten Sie vor dem Anheben des Patienten/Pflegebedürftigen bei belasteten Clips darauf, dass der Hebegurt korrekt am Hehebügel befestigt ist.

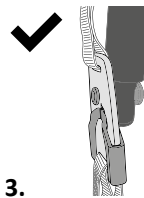
- Die Clips müssen unbedingt korrekt befestigt werden: Stecken Sie den Clip in die große Öffnung (Abb. 1) und schieben Sie ihn anschließend in die kleine Öffnung. Die dunkelgrauen Teile sichern automatisch die Clip-Befestigung (Abb. 2 und 3). Beim Einrasten ertönt ein hörbares Klickgeräusch.
- Stellen Sie vor dem Hebevorgang sicher, dass der Patient/Pflegebedürftige sicher im Hebegurt sitzt.
- Stellen Sie auch sicher, dass der Lifter beim Anheben/Absenken des Patienten/Pflegebedürftigen im Gleichgewicht ist.
- Lassen Sie einen Patienten/Pflegebedürftigen niemals unbeaufsichtigt im Lifter.
- Unsere Hebegurte sind für Innenbereiche und für den Gebrauch mit jeweils einem Patienten/Pflegebedürftigen konzipiert sowie geprüft. Dementsprechend darf jeweils nicht mehr als eine Person angehoben werden. Das Produkt ist keine Schaukel.
- Der Hebegurt darf nicht mit scharfen Gegenständen in Berührung kommen.



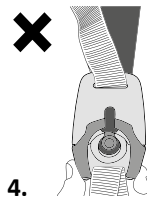
1. Richtig



2. Richtig



3. Richtig



4. Falsch



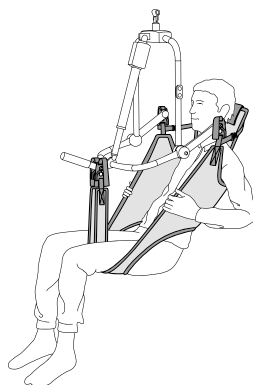
## Allgemeine Beschreibung/Verwendungszweck

### Toileting Sling High E-Clip Net

Toileting Sling High E-Clip 25090C wurde speziell entwickelt, um Patienten/Pflegebedürftige auf die Toilette zu bringen. Dank der relativ großen Öffnung in der Sitzfläche und dank der extra langen, gepolsterten Beinteile lässt sich die Kleidung vom Unterkörper des Patienten/Pflegebedürftigen im Hebegurt entfernen.

Dieser Hebegurt hat ein starres Rückenteil sowie eine weiche Polsterung unter den Armen und bietet dem Patienten/Pflegebedürftigen beim Transfer – vorrangig im Sitzen – so angemessene und bequeme Unterstützung. Der Toileting Sling High bietet zusätzlich eine verstellbare Nackenstütze. Für die Nutzung des Hebegurts muss der Patient/Pflegebedürftige über ausreichende Rumpfstabilität und Kraft in den Schultern/Armen verfügen. Mit diesem Hebegurt lassen sich Patienten/Pflegebedürftige auch von schmalen Rollstühlen auf Wannensitze oder ins Bad bzw. in die Dusche heben.

Das Modell 25090C besteht aus Polyesternetzstoff mit geringem Reibungswiderstand. Der Vorteil dieses Materials ist, dass der Hebegurt bequem anliegt und nach dem Waschen bzw. Baden schnell trocknet. Der Hebegurt eignet sich für den Einsatz mit Human Care Waist Belt 25145/25146. Der Toileting Sling High E-Clip 25090C ist für Vier-Punkt-Aufhängungen ausgelegt.

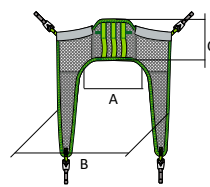


# Hebegurt

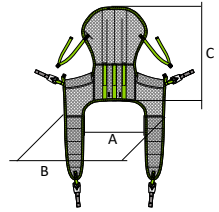
## Technische Daten



Die Wahl der korrekten Hebegurtgröße für den Patienten/Pflegebedürftigen ist von entscheidender Bedeutung. Unsere Größen sind zur einfachen und schnellen Unterscheidung mit Farbcodes versehen. Den entsprechenden Farbcode finden Sie in Form einer Schlaufe neben dem Schild des Hebegurts. Diese Schlaufe dient außerdem als praktische Aufhängehilfe zur Aufbewahrung des Hebegurts.



Toileting Sling  
E-clip Net



Toileting Sling High  
E-Clip Net

Gegenstand	Artikel-Nr	Größe	Farbcode	A (cm)	B (cm)	C (cm)	Gewicht der Person* (kg)	Gewicht Kapazität (kg)
Toileting Sling High E-clips Net	25090C-JM	Junior medium	Grau	28	74	69	30-60	250
Toileting Sling High E-clips Net	25090C-S	Small	Rot	32	82	73	55-90	250
Toileting Sling High E-clips Net	25090C-M	Medium	Gelb	48	90	76	85-120	250
Toileting Sling High E-clips Net	25090C-L	Large	Grün	50	98	81	110-150	250
Toileting Sling High E-clips Net	25090C-XL	Extra large	Blau	56	101	94	140-200	250
Toileting Sling E-clips Net	25085C-JM	Junior medium	Grau	28	73	26	30-60	250
Toileting Sling E-clips Net	25085C-S	Small	Rot	32	82	30	55-90	250
Toileting Sling E-clips Net	25085C-M	Medium	Gelb	48	92	33	85-120	250
Toileting Sling E-clips Net	25085C-L	Large	Grün	49	99	33	110-150	250
Toileting Sling E-clips Net	25085C-XL	Extra large	Blau	56	100	38	140-200	250

*\*Die angegebenen Benutzergewichte sind Richtwerte und kein Ersatz für individuelle Tests. Es können Unterschiede im Toleranzbereich  $\pm 1$  cm auftreten.*

## Konformität

Human Care ist nach ISO 13485:2016 zertifiziert. Das Qualitätsmanagementsystem entspricht 21 CFR Part 820.

Der Hebegurt wurde nach DIN EN ISO 10535 geprüft.

Der Hebegurt hat eine CE-Kennzeichnung gemäß der Richtlinie über Medizinprodukte MDD 93/42/EWG und/oder MDR 2017/745. Die CE-Kennzeichnung ist auf dem Hebegurt angebracht.

# Produktschild

Dem Schild auf dem Hebegurt sind folgende Informationen zu entnehmen:

- Human Care Firmenlogo
- Aufwärtspeil
- CE und MD Kennzeichnung
- Produktname und Größe
- Bild zeigt der verwendeten Hebegurt
- Artikelnummer
- Sichere Arbeitslast
- "This way facing out" - außerhalb der Schlinge, nicht in Kontakt mit dem Kunden
- Hersteller
- Herstellungsdatum und -land
- Anleitungsetiketten
  - Do not use fabric softerer
  - Visuelle Inspektion
  - Latex-frei
  - Lesen Sie das Handbuch vor dem Gebrauch
- Ordnungsnummer
- Waschanleitung
  - Maschinenwäsche-Temperatur
  - Nicht bleichen
  - Im Trockner trocknen, beischwacher Hitze
  - Nicht chemisch reinigen
  - Nicht bügeln
- Besitzername. (Schreiben Sie beispielsweise den Namen des Kunden oder eine andere eindeutige Kennung.)
- Halbjährliche Inspektion angeben
- UDI: (01) EAN/GS1/GTIN (11) herstellungsdatum (21) ordnungsnummer
- Produktcode

1 2 3

HUMAN CARE  
The Life Changing

UP

CE  
MD

**Toileting Sling E-clip  
Net, Medium** 4

5

REF 25085C-M 6

SWL < 300kg / < 661lbs 7  
This side facing out 8

Human Care HC AB  
Arstaängsvägen 21B  
117 43 Stockholm  
Sweden  
<http://www.humancaregroup.com> 9

2022-02-01 10

11

SN 12  
\*334118030027\*

13

75°C/167°F #  14

Due date next periodic inspection (every 6 months), mark:

2022	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2023	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2024	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2025	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

15

UDI 16  
(01) 0 7331598 00285 7 (11) 220201 (21) 334118030027

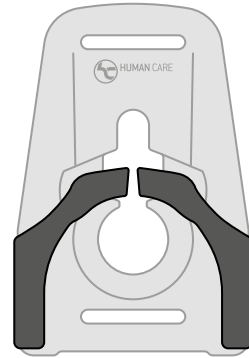
UPC 17  
8 18608 80321 3

## Befestigungsoptionen

Bei der Entwicklung unserer Hebegurte stand ein Gedanke im Mittelpunkt: Dass alle Menschen einzigartig sind und daher beim Anheben unterschiedliche Bedürfnisse, Anforderungen und Wünsche haben.

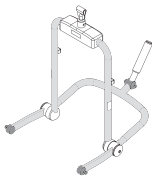
Ein Hebegurt muss so konzipiert und konstruiert sein, dass sich Fehler durch falsches menschliches Handeln weitestgehend ausschließen lassen. Diese Sichtweise war der Ausgangspunkt für die Entwicklung des Universal-Sicherheitsclips. Nachweislich werden viele der Unfälle mit Liftern durch fehlerhaftes Befestigen des Hebegurts am Bügel oder Ausleger verursacht. Der Sicherheitsclip stellt somit eine wichtige Ergänzung dar, da er die Wahrscheinlichkeit des Auftretens von Fehlern deutlich reduziert.

Der Clip wird um die Sicherheitsaufnahme des Hehebügels gelegt und rastet mit einem hörbaren „Klick“ ein. Die Pflegekraft weiß dann, dass der Clip sicher eingerastet ist und ein versehentliches Lösen nunmehr ausgeschlossen ist. Gewährleistet wird dies durch eine integrierte Sperre am Clip. Der Clip lässt sich ganz einfach mit einer Hand lösen. Der Sicherheitsclip ist universell auf alle Arten von Liftern anwendbar, die eine Sicherheitsaufnahme mit einem Durchmesser zwischen 6,8 und 8,2 mm haben.

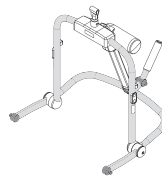


Hebegurte mit 4 Sicherheitsclips eignen sich ausschließlich für 4-Punkt-Sitz-/Liegebügel mit Sicherheitsaufnahme.

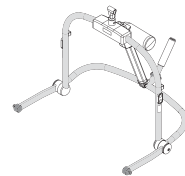
## Hehebügel für Lifter von Human Care



Small



Medium



Large

Zubehör	Beschreibung	Art.-Nr.
4-point spreader bar fixed overhead lifts, Small	4-Punkt-Sitz-/Liegebügel, manuell, Small	92441
4-point powered spreader bar fixed overhead lifts, Medium	4-Punkt-Sitz-/Liegebügel, elektrisch, Medium	92442
4-point powered spreader bar fixed overhead lifts, Large	4-Punkt-Sitz-/Liegebügel, elektrisch, Large	92443

## Kompatibilität

Die Hebegurte der Human Care Group sind für alle Lifter und Hebebügel von Human Care geeignet. Die Produkte lassen sich auch mit Produkten anderer Anbieter nutzen, die über dieselben Befestigungsoptionen zum Anbringen von Hebegurten an Bügel und Lifter verfügen. Aufgrund der breiten Produktauswahl auf dem weltweiten Markt haftet Human Care nicht für Fehler, die durch unsachgemäße Verwendung bzw. Nutzung von Kombinationen aus Hebegurten, Bügeln und Liftern anderer Anbieter entstehen können. Die Nutzung der Systemkombination erfolgt auf eigenes Risiko; es haftet der verschreibende Arzt.

Zur Gewährleistung der Sicherheit von Patienten/Pflegebedürftigen und Pflegekraft empfiehlt Human Care die folgenden Mindestanforderungen:

1. Bei der Nutzung von Hebegurten mit Liftern und Bügeln anderer Hersteller als Human Care müssen die zu kombinierenden Systeme über dieselbe Hebegurt-Befestigungsmethode verfügen wie der Bügel des mobilen Lifters bzw. Deckenlifters. Dies bedeutet, dass Schlaufen-Hebegurte sich mit einem Schlaufen-Bügel kombinieren lassen und Clip-Hebegurte mit einem Clip-Bügel.
2. Die entsprechenden Patientenlifter und Hebegurte müssen eine CE-Kennzeichnung gemäß der Richtlinie über Medizinprodukte MDD 93/42/EWG sowie Richtlinie MDR 2017/745 haben und die Standardanforderungen für Lifter zum Transfer von Menschen mit Behinderungen gemäß DIN EN ISO 10535 erfüllen.

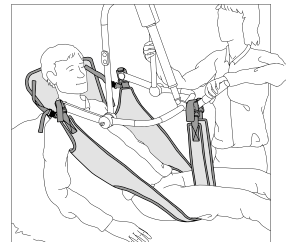
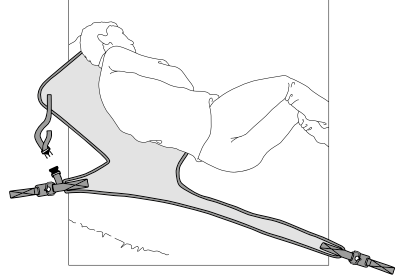
3. Die Pflegekraft muss die Handbücher und Empfehlungen des Herstellers in Bezug auf Gebrauch, Pflege, Patienten/Pflegebedürftigen, Pflegekraft, Reinigung und Inspektion der Hebegurte und Lifter befolgen.
4. Für einige Produkte im montierten Liftersystem (dies umfasst Lifter, Hebebügel, Hebegurt, Waage und sonstiges Zubehör) können unterschiedliche Höchstlasten gelten. Von den auf den entsprechenden Produkten und Systemen angegebenen Höchstlasten gilt immer der niedrigste Wert als zulässige Belastung für das gesamte System. Prüfen Sie daher bei einem System immer die Angaben sämtlicher dazugehöriger Produkte.
5. Es ist eine individuelle Risikobewertung erforderlich, die eine praktische Prüfung des Systems und eine Validierung der exakten Kombination umfasst. Diese Risikobewertung muss bestätigen, dass die Größe des Hebegurts für den vorgesehenen Verwendungszweck korrekt gewählt und mit der Breite und der Ausführung des Hebebügels vereinbar ist. Die für die Behandlung zuständige Instanz hat die Systemkombination zu dokumentieren.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an die Human Care-Vertretung in Ihrer Nähe oder an Ihren Händler.

## Hebegurt anbringen

### Liegenden Patienten/Pflegebedürftigen anheben

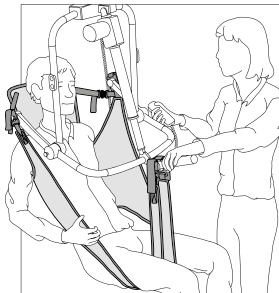
1. Drehen Sie den Patienten/Pflegebedürftigen auf seine Seite. Richten Sie den Hebegurt so aus, dass er mit der Mitte eine Linie mit dem Rücken des Patienten bildet. Beachten Sie das Pfeilsymbol auf dem Produktschild (Mitte, Ober- und Außenseite des Hebegurts). Drehen Sie den Patienten/Pflegebedürftigen so auf seine andere Seite, dass er auf dem Hebegurt liegt. Legen Sie den Patienten/Pflegebedürftigen auf den Rücken. Stellen Sie sicher, dass der Hebegurt mittig unter Schultern und Rücken verläuft. Bei höhenverstellbaren Betten empfiehlt es sich, das Kopfende hochzufahren, sodass der Patient/Pflegebedürftige eine halb sitzende Stellung einnimmt.
2. Dieser Hebegurt wird mit einer Vier-Punkt-Aufhängung genutzt. Legen Sie die Beinteile des Hebegurts zwischen die Beine des Patienten/Pflegebedürftigen. Wird der Patient/Pflegebedürftige zur Toilette gebracht, dann bietet es sich an, die Hose so vorzubereiten, dass sie ihm später ausgezogen werden kann. Senken Sie den Hebebügel bis zum Unterleib des Patienten/Pflegebedürftigen ab. Befestigen Sie die E-Clips am Hebebügel des Lifters. Halten Sie den Hebebügel mit einer Hand vom Gesicht des Patienten/Pflegebedürftigen fern.
3. Halten Sie in dieser Position inne und stellen Sie sicher, dass alle Clips sicher an den Befestigungspunkten angebracht sind.
4. Stellen Sie bei angespannten Clips und kurz vor dem Anheben des Patienten/Pflegebedürftigen von der Unterlage sicher, dass der Hebegurt korrekt am Bügel befestigt ist.



#### **Achtung:**

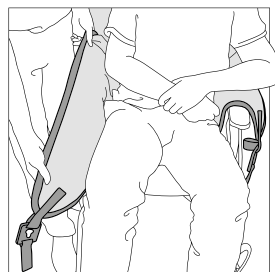
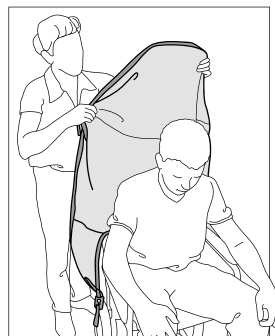
Achten Sie darauf, dass sich die Arme des Patienten/Pflegebedürftigen beim Hebevorgang außerhalb des Hebegurts befinden.

- Fahren Sie mit dem Anheben des Patienten/Pflegebedürftigen fort. Möglicherweise müssen Sie hierfür das Bett leicht absenken. Heben Sie die Beine des Patienten/Pflegebedürftigen leicht an und drehen Sie ihn vom Bett weg. Wenn Sie sich in einer Toilette befinden, befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Sitzenden Patienten/Pflegebedürftigen anheben, Punkt 4“.



### Sitzenden Patienten/Pflegebedürftigen anheben

- Platzieren Sie den Hebegurt hinter dem Rücken des Patienten/Pflegebedürftigen. Beachten Sie das Pfeilsymbol auf dem Produktschild (Mitte, Ober- und Außenseite des Hebegurts). Bringen Sie die Beinteile des Hebegurts nach vorne.
- Dieser Hebegurt wird mit einer Vier-Punkt-Aufhängung genutzt. Legen Sie die Beinteile des Hebegurts zwischen die Beine des Patienten/Pflegebedürftigen. Wird der Patient/Pflegebedürftige zur Toilette gebracht, dann bietet es sich an, die Hose so vorzubereiten, dass sie ihm später ausgezogen werden kann. Senken Sie den Hehebügel bis zum Unterleib des Patienten/Pflegebedürftigen ab. Befestigen Sie die Clips am Hehebügel des Lifters. Befestigen Sie zunächst die Clips für die Schultern und dann die für die Oberschenkel. Halten Sie den Hehebügel mit einer Hand vom Gesicht des Patienten/Pflegebedürftigen fern.
- Halten Sie in dieser Position inne und stellen Sie sicher, dass alle Clips sicher an den Befestigungspunkten angebracht sind.

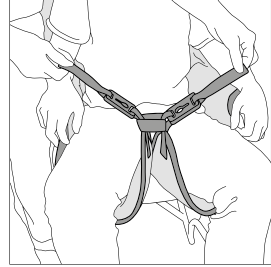


#### **Achtung:**

Achten Sie darauf, dass sich die Arme des Patienten/Pflegebedürftigen beim Hebevorgang außerhalb des Hebegurts befinden.

# Hebegurt

4. Fahren Sie mit dem Anheben des Patienten/Pflegebedürftigen fort. Wenn Sie dabei Ihren Arm um den Patienten/Pflegebedürftigen legen, können Sie möglicherweise ein größeres Gefühl der Sicherheit vermitteln. Wenn Sie sich in einer Toilette befinden, können Sie die Hose des Patienten/Pflegebedürftigen im Hebegurt so weit wie möglich herablassen. Dann senken Sie den Patienten/Pflegebedürftigen auf die Toilette ab, bringen den Lifter auf Höhe seines Unterleibes und lösen die Clips von den Beinteilen.  
(Sollte der Patient/Pflegebedürftige ohne Unterstützung sitzen können, entfernen Sie den Hebegurt vollständig.) Führen Sie den Lifter über den Kopf des Patienten/Pflegebedürftigen. Ziehen Sie die Hose des Patienten/Pflegebedürftigen weiter nach unten. Der Patient/Pflegebedürftige kann nun mit Unterstützung des Hebegurts auf der Toilette sitzen.



## Fehlerbehebung

Beschreibung	Behebungsmaßnahme
Der Patient/Pflegebedürftige könnte aus dem Hebegurt rutschen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der Hebegurt ist zu groß.</li><li>• Der Hebegurt ist nicht gänzlich geeignet – die Clips müssen gleichzeitig belastet werden.</li></ul>
Der Patient/Pflegebedürftige ist beim Anheben nicht im Gleichgewicht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Entweder wurden die Anweisungen im spezifischen Protokoll nicht befolgt oder es muss eine neue Bewertung/Anpassung erfolgen.</li></ul>
Der Hebegurt ist zu klein.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dies kann für den Patienten/Pflegebedürftigen unangenehm sein. Der Hebegurt kann in die Haut des Patienten/Pflegebedürftigen einschneiden und/oder sein Rücken wird nicht ausreichend gestützt.</li></ul>

*Anmerkung: Es ist wichtig, dass für jeden Patienten/Pflegebedürftigen der richtige Hebegurt verwendet wird und dass bei einer separaten Kontrolle geprüft wird, ob der Hebegurt den Bedürfnissen des Patienten/Pflegebedürftigen und der Transfersituation entspricht.*



# Wartungsanleitung

## Auf Verschleiß prüfen

Prüfen Sie den Hebegurt auf Verschleißerscheinungen. Es ist wichtig, dass Gewebe, Außenkanten, Nähte und E-Clips vor jedem Gebrauch überprüft werden.

Hebegeräte und -zubehör mit Beschädigungen dürfen nicht verwendet werden.

## Reinigen

Hebegurte von Human Care sind für den individuellen Gebrauch vorgesehen. Um Infektionen oder die Übertragung von Bakterien zu verhindern, ist sorgfältiges Reinigen des Hebegurts unerlässlich. Alle Hebegurte müssen so schnell wie möglich in der Waschmaschine gewaschen und getrocknet werden. Nach dem Gebrauch und nach dem Nasswerden müssen Hebegurte immer gesäubert werden.



Die Pflegesymbole für das Waschen entnehmen Sie dem Schild am Hebegurt.

## Wiederkehrende Prüfung

Mindestens alle sechs Monate muss eine wiederkehrende Prüfung erfolgen. Siehe Formular von Human Care zur wiederkehrenden Prüfung.

## Lebensdauer des Produktes

Die erwartete Lebensdauer des Produkts beträgt 3 Jahre oder das 150-180-fache des Waschens, wenn das Produkt gemäß den Herstellerhinweisen bestimmungsgemäß verwendet und gewartet wird, abhängig von der Nutzungsintensität und der maximalen Belastung während des Gebrauchs. Wenn das Produktlabel nicht mehr lesbar ist, sollte das Produkt entsorgt werden.

## Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Human Care Website, [www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com), oder Ihren Händler.

## Recycling

Sobald das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, sollte es gemäß den Vorschriften Ihres Landes entsorgt werden, insbesondere für die getrennte Sammlung von elektrischen und elektronischen Produkten. Durch die richtige Entsorgung werden negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden.

# Hebegurt

Materialübersicht Hebegurte		Polyester/Soft Air Mesh	Polyesternetz	Trevira	Polyester/Polyesternetz	Polyester/Baumwolle	Luftdurchlässiges Polyester	Baumwolle	Polyester-Trikot	Beschichtetes Nylon
	Maschinenwaschbar bis 60 °C (140 °F) (Hebegurte mit Verstärkung)	●	●							●
	Maschinenwaschbar bis 75° C (167 °F)	●	●	●	●		●		●	
	Trommelrocknen niedrige Temperatur, 30–54 °C (86–130 °F)									●
	Trommelrocknen niedrige Temperatur, bis 60 °C (140 °F)	●	●	●	●		●		●	
	Nicht im Trommelrockner trocknen					●		●		
	Nicht bügeln	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Nicht chemisch reinigen	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Bleichen nicht erlaubt	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Weichspüler nicht erlaubt	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Nicht waschen					●		●		
	Nach Gebrauch entsorgen					●		●		
	Desinfektion erlaubt (siehe Liste der zulässigen Desinfektionsmittel)	●	●		●		●		●	

## Desinfektionsverfahren

Hebegurte von Human Care sind für den Gebrauch von jeweils einem Patienten/Pflegebedürftigen vorgesehen. Zur Vermeidung einer möglichen Übertragung von Infektionskrankheiten ist es wichtig, den Hebegurt zu reinigen, wenn er schmutzig geworden ist oder wenn er von einem anderen Patienten/Pflegebedürftigen verwendet werden soll.

Zulässige Desinfektionsmittel	Zu vermeidende Mittel
Chemische Desinfektion: mit 70 % Ethanol, 45 % Isopropanol o. Ä.	Dampfsterilisation
Thermische Desinfektion: mindestens 10 Minuten waschen bei 65 °C (149 °F) <sup>1</sup>	Desinfektionsmittel auf Jodbasis
Thermische Desinfektion: mindestens 3 Minuten waschen bei 71 °C (160 °F) <sup>1</sup>	Gassterilisation
Anmerkung: Verlängern Sie bei beiden Optionen für thermische Desinfektion die Dauer um 8 Minuten, um zu gewährleisten, dass die Wärme den Stoff tatsächlich durchdrungen hat. Verwenden Sie zum Abschluss einen Spülgang. <sup>1</sup>	

<sup>1</sup> Ref: HSG (95) 18: Hospital Laundry Arrangements for Used and Infected Linen, Department of Health, NHS (National Health Service, England)

# Gebruikershandleiding



## Belangrijk!

Lees voor gebruik de gebruikershandleiding van uw product. Houd deze handleiding bij de hand voor toekomstig gebruik.

## Symbolen



**WAARSCHUWINGS** symbool geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot ernstig letsel van de gebruiker of schade aan eigendommen en/of het product zelf.



**INFORMATIE** symbool geeft aanbevelingen en informatie voor correct en probleemloos gebruik aan.



**GEWICHT CAPACITEIT** symbool geeft het maximale gebruikersgewicht aan voor het product. Overschrijd dit gewicht in geen enkele omstandigheid.



**CE-MARKERING** symbool geeft aan dat het product een medisch hulpmiddel is volgens de definitie van medisch hulpmiddel in EU-richtlijn 93/42/EEC (MDD) en/of EU-verordening 2017/745 (MDR).



**MEDICAL DEVICE** symbool geeft aan dat het product voldoet aan de vereisten van EU-richtlijn 93/42/EEC (MDD) en/of EU-verordening 2017/745 (MDR).



**RECYCLE** volgens lokale voorschriften.



**LEES INSTRUCTIES** en zorg ervoor dat u ze volledig begrijpt voordat u dit product gebruikt.



**Productmodificatie is niet toegestaan.**  
**Controleer voor gebruik altijd dat het product niet beschadigd of verouderd is.**

Producten van Human Care worden continue ontwikkeld en verbeterd om onze klanten de hoogste kwaliteit te bieden. We behouden ons het recht om ontwerpveranderingen door te voeren zonder een voorafgaande aankondiging.

Verzekert dat u altijd de laatste versie van de handleiding, beschikbaar op onze website [www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com), heeft.

Neem contact op met uw lokale vertegenwoordiging indien u vragen heeft over het product en het gebruik.

## Notificatie voor eindgebruiker/patient in geval van een incident

Elk ernstig incident dat zich heeft voorgedaan met betrekking tot het product, moet worden gemeld aan de lokale contactpersoon, die rapporteert aan de fabrikant, en de bevoegde autoriteit van het land waarin de eindgebruiker/patiënt is gevestigd.

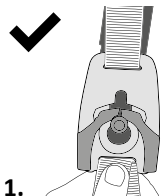
## Veiligheidsinstructies



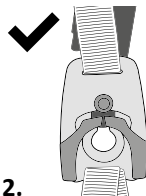
Het tillen en uitvoeren van een transfer met een cliënt gaat gepaard met risico's. Hierdoor is het van belang dat u de handleiding voor de lift en de tilband zorgvuldig leest. Verzeker uzelf ervan dat het tilsysteem dat u gebruikt binnen het bedoelde gebruik van de lift is. Als zorgverlener bent u verantwoordelijk voor de cliënt's veiligheid en u dient te weten of de cliënt in staat is om het liftproces aan te kunnen. De tilband dient te passen bij de cliënt's behoeften. Indien u twijfelt, wordt aanbevolen contact op te nemen met de leverancier.

- Inspecteer visueel de tilband iedere keer voordat u deze gebruikt.
- Controleer dat de juiste tilband wordt gebruikt voor de cliënt. Het model, de maat en het materiaal dienen te passen bij de cliënt's behoeften.
- Plan het transfer en liftproces zodat deze zo veilig mogelijk kan worden uitgevoerd.
- Controleer voorafgaande aan het tillen van de cliënt, dat de tilband correct is bevestigd aan het tiljuk, wanneer de clips belast zijn.
- Het is belangrijk dat de clips correct bevestigd zijn: Breng de clip aan middels het grote gat (foto 1) en trek deze vervolgens naar het kleine gat. De donkergrijze delen borgen automatisch de clipbevestiging (foto 2 en 3). U hoort de clip vastklikken.

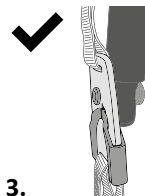
- Controleer of de cliënt veilig in de tilband zit, voorafgaande aan het tillen van hem/haar.
- Controleer of de lift in balans is tijdens het verplaatsen en omhoog/omlaag tillen van de cliënt.
- Laat een cliënt nooit zonder toezicht achter in de tillift.
- Onze tilbanden zijn ontworpen en getest voor gebruik binnenshuis door één cliënt per keer en mag alleen gebruikt worden voor het tillen van een persoon. Het product is geen schommel.
- De tilband mag niet in contact komen met scherpe voorwerpen.



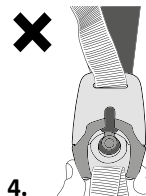
Juist



Juist



Juist



Onjuist

## Algemene beschrijving /Beoogd gebruik

### Toileting Sling High E-clip Net

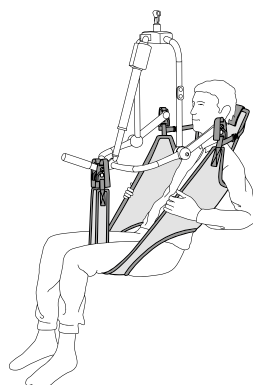
Toileting Sling High E-clip 25090C is speciaal ontworpen om cliënten naar het toilet te brengen. Door de relatief grote opening bij het zitvlak en de extra lange, gepolsterde beendelen is het verwijderen van onderkleding mogelijk terwijl de cliënt zich in de tilband bevindt.

Deze tilband heeft een verstevigd rugdeel en zachte vulling onder de armen om adequate en comfortable steun aan de cliënt te bieden tijdens de transfer, die voornamelijk in zit plaatsvindt.

De Toileting Sling High heeft tevens een verstelbare nekondersteuning. De cliënt dient over voldoende rompstabiliteit en schouder/armkracht te beschikken tijdens het gebruik van de tilband.

Deze tilband kan ook gebruikt worden om cliënten van smalle rolstoelen naar kuipzittigen te tillen en in bad/douche.

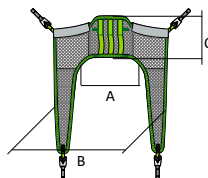
Deze modellen zijn gemaakt van polyester net met een lage wrijvingsweerstand. Het voordeel van dit materiaal is dat de tilband gemakkelijk past en snel droog na het wassen of badderen. De tilband kan gebruikt worden met de Human Care Waist Belt 25145/25146. De Toileting Sling High E-clip 25090C is ontworpen voor vierpuntsbevestiging.



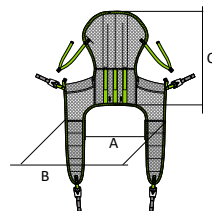
## Technische Specificaties



Het is cruciaal om de juiste maat tilband voor de cliënt toe te passen. Ter herkenning van onze maten, zijn er kleurcodes voor een snelle identificatie. De kleurcode bevindt zich naast het label van de tilband in de vorm van een lus. Deze lus kan tevens gebruikt worden om de tilband netjes op te bergen/hangen.



Toileting Sling  
E-clip Net



Toileting Sling High  
E-clip Net

Item	Artikel-nummer	Maat	Kleurcode	A (cm)	B (cm)	C (cm)	Gewicht cliënt (kg)	Gewicht capaciteit (kg)
Toileting Sling High E-clips Net	25090C-JM	Junior medium	Grijs	28	74	69	30-60	250
Toileting Sling High E-clips Net	25090C-S	Small	Rood	32	82	73	55-90	250
Toileting Sling High E-clips Net	25090C-M	Medium	Geel	48	90	76	85-120	250
Toileting Sling High E-clips Net	25090C-L	Large	Groen	50	98	81	110-150	250
Toileting Sling High E-clips Net	25090C-XL	Extra large	Blauw	56	101	94	140-200	250
Toileting Sling E-clips Net	25085C-JM	Junior medium	Grijs	28	73	26	30-60	250
Toileting Sling E-clips Net	25085C-S	Small	Rood	32	82	30	55-90	250
Toileting Sling E-clips Net	25085C-M	Medium	Geel	48	92	33	85-120	250
Toileting Sling E-clips Net	25085C-L	Large	Groen	49	99	33	110-150	250
Toileting Sling E-clips Net	25085C-XL	Extra large	Blauw	56	100	38	140-200	250

*\*De gebruikersgewichten zijn alleen richtlijnen en zijn niet een substituuut voor individuele testen. Verschillen kunnen optreden, toleranties  $\pm 1$  cm.*

## In overeenstemming met de volgende standaarden

Human Care is een ISO 13485:2016 gecertificeerd bedrijf. Het Kwaliteit Management System is in overeenstemming met 21 CFR part 820.


De tilband is getest in overeenstemming met ISO 10535.

De tilband heeft een CE-markering in overeenstemming met de Medical Device MDD 93/42/EEC en/of MDR 2017/745). Het CE-keurmerk is aanwezig op de tilband.


# Productlabel

Het label op de tilband geeft de volgende informatie:


1. Human Care bedrijfslogo
2. Deze kant boven pijl en markeert het midden van de tilband
3. CE- en MD-markering
4. Productnaam en maat
5. Afbeelding presenteert tilband in gebruik
6. Artikelnummer
7. Veilige werklast
8. "This side facing out" – buitenzijde van de tilband, niet in contact met client
9. Fabrikant
10. Datum en land van productie
11. Labelinstructies
  - a. Gebruik geen wasverzachter
  - b. Visuele inspectie
  - c. Latex vrij
  - d. Niet strijken
12. Serienummer
  - a. Wasmachine temperatuur
  - b. Gebruik geen chloor
  - c. Drogen, lage temperatuur
  - d. Niet geschikt voor stomen
  - e. Niet strijken
14. Eigenaar's naam (bijvoorbeeld, schrijf hier-naam van de cliënt of een andere unieke identificatie.
15. Indicatie halfjaarlijkse inspectie
16. UDI: (01) EAN/GS1/GTIN (11) manufacturingdate (21) serial number
17. Unique Product Code



**HUMAN CARE**  
You & Life Together

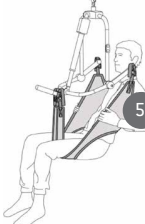


**UP**




**CE**  
**MD**

## Toileting Sling E-clip Net, Medium




**REF 25085C-M**

 **SWL < 300kg / < 661lbs**


**This side facing out**

**Human Care HC AB**  
Arstaängsvägen 21B  
117 43 Stockholm  
Sweden  
<http://www.humancaregroup.com>


**2022-02-01**




a




b




c




d

**SN**  **12**


\*334118030027\*




a




b



c



d




e

75°C/167°F


**#**

**Due date next periodic inspection (every 6 months), mark:**


2022	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2023	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2024	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2025	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12



**UDI**



(01) 0 7331599 00295 7 (11) 220201 (21) 334118030027



**UPC**

8 1608 80321 3

NEDERLANDS

www.humancaregroup.com 31

## Bevestigingsmogelijkheden

Onze tilbanden zijn ontworpen vanuit het idee dat alle mensen verschillend zijn met een variatie van eisen, behoeften en wensen ten aanzien van het tillen.

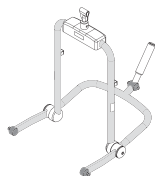
De constructie en uitvoering van een tilband moet zodanig zijn dat fouten, gemaakt door verkeerd menselijk handelen, zoveel mogelijk uitgesloten worden. Vanuit dit oogpunt is de universele veilige clip ontwikkeld. Het blijkt dat veel van de ongelukken met tilliften plaatsvinden door het onjuist bevestigen van de tilband aan het juk of de hefarm. De veiligheidsclip is een belangrijke toevoeging, omdat het de mogelijkheid tot fouten sterk vermindert.

De clip wordt om de paddenstoelbevestiging van het tiljuk gelegd en sluit zich met een duidelijke 'klik'. De verzorgende weet nu dat de clip goed vastzit en niet meer onverwacht kan losschieten. De clip heeft een ingebouwde borging om dit te voorkomen. Het losmaken van de clip kan heel gemakkelijk met één hand gebeuren. De veilige clip is universeel inzetbaar op alle typen liften die zijn uitgerust met paddenstoelbevestiging met een diameter tussen 6,8 en 8,2 mm.

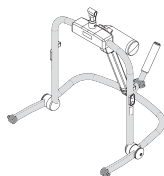


Tilbanden met 4 veiligheidsclips zijn uitsluitend geschikt voor een 4-punts kanteljuk met paddenstoelbevestiging.

## Tiljukken voor Human Care liften



Small



Medium



Large

Accessoire	Beschrijving	Artikelnummer
4-point spreader bar fixed overhead lifts, Small	4-punts kanteljuk, manueel, Small	92441
4-point powered spreader bar fixed overhead lifts, Medium	4-punts kanteljuk, elektrisch, Medium	92442
4-point powered spreader bar fixed overhead lifts, Large	4-punt kanteljuk, elektrisch, Large	92443



## Compatibel

Human Care Group tilbanden zijn ontworpen voor alle Human Care liften en tiljukken. De producten zijn tevens te gebruiken met producten van andere leveranciers, die voorzien zijn van dezelfde bevestigingsmethode voor het bevestigen van tilbanden aan een juk en lift. Vanwege het brede scala van producten wereldwijd, kan Human Care niet verantwoordelijk worden gesteld voor fouten die kunnen voortvloeien uit onjuist gebruik of toepassing van combinaties van tilbanden, jukken en liften van andere leveranciers. Het gebruik van het gecombineerde systeem is op eigen risico en aansprakelijkheid van de adviseur.

Om de veiligheid van de cliënt en zorgverlener te waarborgen, beveelt Human Care de volgende minimumvereisten aan:

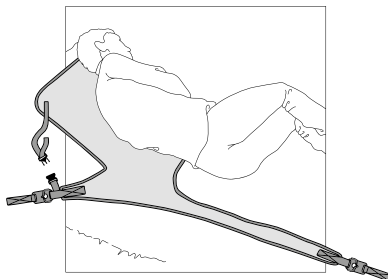
1. Bij gebruik van tilbanden met liften en jukken, gemaakt door andere fabrikanten dan Human Care, moet het gecombineerde systeem zijn ontworpen met dezelfde tilbandbevestigingsmethode voor het juk van verrijdbare liften en plafondliften, dit betekent dat lusvormige tilbanden worden gecombineerd met een lus-stijl juk, tilbanden met clips worden gecombineerd met een clip-stijl juk.
2. De betrokken patiëntenliften en tilbanden moeten CE-gemarkeerd zijn in overeenstemming met de richtlijn medische hulpmiddelen, MDD 93/42/EEC en MDR 2017/745 en voldoen aan de standaardvereisten voor patiëntenliften zoals vermeld in EN ISO 10535.
3. De zorgverlener moeten de handleidingen en aanbevelingen van de fabrikant volgen met betrekking tot het gebruik, de zorg, cliënt, zorgverlener, reiniging en inspectie van de tilbanden en liften.
4. Verschillende producten op het geassembleerde liftstelsel: d.w.z. lift, tiljuk, tilband, weegschaal en andere accessoires, kunnen voor verschillende maximale belastingen zijn. Het is altijd de laagste maximaal toegestane belasting, die wordt aangegeven voor de respectievelijke producten en het systeem, dat geldt voor het hele systeem. Controleer altijd de markeringen op alle afzonderlijke producten in het systeem.
5. Individuele risicobeoordeling, met inbegrip van een praktische test van het systeem en validatie van de specifiek gebruikte combinatie, is vereist om te bevestigen dat de maat van de tilband correct is voor het beoogde gebruik en compatibel is met de breedte en het ontwerp van het tiljuk. Het gecombineerde systeem moet worden gedocumenteerd door de bevoegde behandelelaar.

Neem bij vragen contact op met uw plaatselijk Human Care kantoor of distributeur.

## Het aanbrengen van een tilband

### De cliënt optillen vanuit een liggende positie

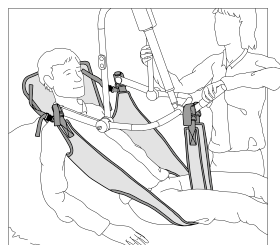
1. Draai de cliënt op zijn/haar zijde. Plaats de tilband zo dat het midden van de tilband op één lijn ligt met de rug van de cliënt. Let op het pijl-symbool op het product label (midden, boven- en buitenkant tilband). Draai de cliënt op zijn/haar andere zijde en breng de tilband er onderdoor. Leg de cliënt op zijn/haar rug. Zorg ervoor dat de tilband zich in het midden van de schouders en rug bevindt. Als het bed in hoogte verstelbaar is, is het een goed idee om het hoofdeinde van het bed omhoog te brengen, zodat de cliënt in een halfzittende positie komt.



2. Deze tilband wordt gebruikt met een vierpuntsbevestiging. Breng de beendelen van de tilband tussen de benen van de cliënt door. Wanneer de cliënt naar het toilet wordt gebracht, kan de broek nu worden voorbereid om straks verder te verwijderen. Laat het tiljuk zakken tot op de buik van de cliënt. Bevestig de e-clips aan het tiljuk van de lift. Houd het tiljuk met één hand weg van het gezicht van de cliënt.



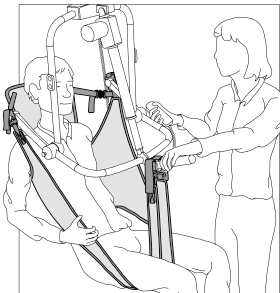
3. Pauzeer in deze positie en controleer of alle clips stevig aan de bevestigingspunten zijn bevestigd.
4. Controleer of de tilband correct aan het juk bevestigd is, wanneer alle clips onder spanning staan, alvorens de cliënt het oppervlak heeft verlaten.



#### Attentie:

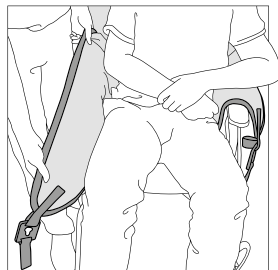
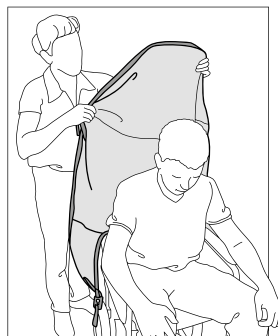
Zorg ervoor dat de armen van de cliënt zich tijdens het tillen buiten de tilband bevinden.

- Ga door met het tillen van de cliënt. Het kan nodig zijn om het bed iets te laten zakken. Til de benen van de cliënt iets op en draai hem/haar weg van het bed. Indien u zich in een toilet bevindt, volgt de instructies als beschreven onder het gedeelte 'de cliënt optillen vanuit een zittende positie, punt 4'.



### De cliënt optillen vanuit een zittende positie

- Plaats de tilband achter de rug van de cliënt. Let op het pijl-symbool op het product label (midden, boven- en buitenkant tilband). Breng de beendelen van de tilband naar voren.
- Deze tilband wordt gebruikt met een vierpuntsbevestiging. Breng de beendelen van de tilband tussen de benen van de cliënt door. Wanneer de cliënt naar het toilet wordt gebracht, kan de broek nu worden voorbereid om straks verder te verwijderen. Laat het tiljuk zakken tot op de buik van de cliënt. Bevestig de clips aan het tiljuk van de lift. Bevestig eerst de clips bij de schouders en daarna de clips bij de bovenbenen. Houd het tiljuk één hand weg van het gezicht van de cliënt.
- Pauzeer in deze positie en controleer of alle clips stevig aan de bevestigingspunten zijn bevestigd.



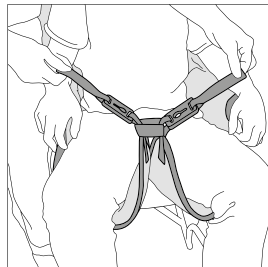
#### Attentie:

Zorg ervoor dat de armen van de cliënt zich tijdens het tillen buiten de tilband bevinden.

# Tilband

4. Ga door met het tillen van de cliënt. Het is mogelijk om uw arm om de cliënt te slaan terwijl u hem/haar beweegt om een groter gevoel van veiligheid te creëren. Wanneer u in het toilet bent, kunt u de cliënt's broek naar beneden halen zover dat mogelijk is, terwijl de cliënt zich in de tilband bevindt. Daarna laat u de cliënt zakken totdat deze op het toilet zit, breng de lift naar de hoogte van de cliënt's buik en maak de clips van de beendelen los.

(Indien de cliënt kan zitten zonder steun, verwijder dan de volledige tilband). Breng de lift boven het hoofd van de cliënt. Haal de cliënt's broek verder naar beneden. De cliënt kan nu op het toilet zitten, met steun van de tilband.



## Problemen oplossen

Beschrijving	Actie
De cliënt zou uit de tilband kunnen glijden.	<ul style="list-style-type: none"><li>De tilband is te groot.</li><li>De tilband is niet geheel passend – de clips dienen tegelijkertijd belast te worden.</li></ul>
De cliënt is uit balans wanneer deze wordt opgetild.	<ul style="list-style-type: none"><li>De instructies in het individuele logboek zijn niet opgevolgd of er moet een nieuwe beoordeling/passing worden uitgevoerd.</li></ul>
De tilband is te klein.	<ul style="list-style-type: none"><li>Dit kan ongemakkelijk zijn voor de cliënt. De tilband kan in het lichaam van de cliënt snijden en/of zijn/haar rug heeft mogelijk onvoldoende ondersteuning.</li></ul>

*Opmerking: Het is belangrijk dat voor elke cliënt de juiste tilband wordt gebruikt en dat deze afzonderlijk wordt getest om te controleren of deze voldoet aan de behoefte van de cliënt en de transfersituatie.*

# Onderhoudsinstructies

---

## Controleer op slijtage

Controleer de tilband op slijtage. Het is belangrijk om de stof, de buitenranden, de naden en de e-clips voor gebruik te controleren.

Beschadigde liftapparatuur mag niet worden gebruikt.

## Reinigen

Human Care tilbanden zijn bedoeld voor individueel gebruik. Om infecties of overdracht van bacteriën te voorkomen, is het belangrijk om de tilbanden goed schoon te maken. Alle tilbanden moeten zo snel mogelijk in de machine worden gewassen en gedroogd. Tilbanden moeten altijd worden schoongemaakt na gebruik in een natte situatie.



Zie het label op de tilband voor wasinstructies.

## Periodieke keuring

Een periodieke keuring moet ten minste om de zes maanden worden uitgevoerd. Zie het periodieke keuringsformulier van Human Care.

## Levensduur product

De verwachte levensduur van het product is 3 jaar of 150-180 keer wassen, als het product wordt gebruikt zoals bedoeld en onderhouden volgens de instructies van de fabrikant, afhankelijk van de intensiteit van het gebruik en de maximale belasting die tijdens het gebruik wordt toegepast. Als het productlabel niet meer leesbaar is, moet het product worden weggegooid.













## Garantie en ondersteuning

Heeft u informatie of ondersteuning nodig, neem dan contact op met Human Care, [www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com), of uw distributeur.

## Recyclen




Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling producten, in het bijzonder van elektrische en elektronische producten. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

# Tilband

Overzicht van verzorging tilbandmaterialen		Polyester/Soft air mesh	Polyester Net	Trevira	Polyester/Polyester Net	Polyester/Katoen	Ventilerend polyester	Katoen	Polyester Tricot	Gecoated nylon
	Maximale temperatuur wasmachine 60 °C (140 °F) (tilbanden met versterking)	●	●							●
	Maximale temperatuur wasmachine 75 °C (167 °F)	●	●	●	●		●		●	
	Drogen op lage temperatuur, maximale temperatuur 30-54 °C (86 °F- 130 °F)									●
	Drogen op lage temperatuur, maximale temperatuur 60 °C (140 °F)	●	●	●	●		●		●	
	Niet geschikt voor drogen					●		●		
	Niet geschikt voor strijken	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Niet geschikt voor stomen	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Niet geschikt voor bleken	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Niet geschikt voor wasverzachter	●	●	●	●	●	●	●	●	●
	Niet geschikt voor wassen					●		●		
	Weggoeien naar gebruik					●		●		
	Desinfectie toegestaan (zie lijst met toegestane desinfectiemiddelen)	●	●		●		●		●	

## Desinfectie procedure

Human Care tilbanden zijn bedoeld voor één cliënt per keer. Om mogelijke overdracht van infectieziekten te voorkomen, is het belangrijk om de tilband schoon te maken als deze vuil is geworden of als deze door een andere cliënt gebruikt wordt.

Goedgekeurde desinfectiemiddelen	Middelen die vermeden dienen te worden
Chemische desinfectie: 70% ethanol, 45% isopropanol of vergelijkbaar	 Stoomsterilisatie
Thermische desinfectie: wassen op 65 °C (149 °F) gedurende minimaal 10 minuten <sup>1</sup>	 Ontsmettingsmiddelen op basis van jodium
Thermische desinfectie: Wassen op 71 °C (160 °F) gedurende minimaal 3 minuten <sup>1</sup>	 Gassterilisatie
Opmerking: Voeg 8 minuten toe aan beide opties voor thermische desinfectie om te garanderen dat warmte de stof is binnengedrongen. Eindig met een spoelcyclus. <sup>1</sup>	

<sup>1</sup> Ref: HSG (95) 18: Hospital Laundry Arrangements for Used and Infected Linen, Department of Health, NHS (National Health Service, England)



### **HUMAN CARE SWEDEN (HQ)**

Årstaängsvägen 21B

117 43 Stockholm

Phone:- +46 8 665 35 00

Fax:- +46 8 665 35 10

Email: info.se@humancaregroup.com

### **HUMAN CARE CANADA**

10-155 Colonnade Road

Ottawa, ON K2E 7K1

Phone:- 613.723.6734

Fax:- 613.723.1058

Email: info.ca@humancaregroup.com

### **HUMAN CARE UNITED STATES**

8006 Cameron Street, Suite K

Austin, TX 78754 USA

Phone: 512.476.7199

Fax: 512.476.7190

Email: info.us@humancaregroup.com

**[www.humancaregroup.com](http://www.humancaregroup.com)**

